

14 三井物産ビル

MITSUI & CO., LTD. BUILDING

所在地／東京都千代田区大手町1-2-1

建築主／三井物産株式会社

物産不動産株式会社

設計者／株式会社 日建設計

株式会社 武藤構造力学研究所

施工者／鹿島建設株式会社

三井建設株式会社

大成建設株式会社

株式会社 竹中工務店

竣工／昭和51年10月

Location／Tokyo

Owner／Mitsui & Co., Ltd.

Bussan Real Estate Co., Ltd.

Design／Nikken Sekkei, planners, architects, and engineers

Muto Institute of Structural Mechanics, Inc.

Contractors／Kajima Corporation

Mitsui Construction Co., Ltd.

Taisei Corporation

Takenaka Komuten Co., Ltd.

Date of Completion／October, 1976

●選評

内田祥哉
国方秀男
越山欽平

この建物は三井物産株式会社創業100周年記念事業として建設されたもので、地下4階、地上24階、124,000㎡もの面積をもつ日本で初めての自社専用ビルである。

12階に会議室、資料、印刷の両センター等社内での集中する部門を設け、ここを低層と高層のエレベーターの乗継ぎ階にし、上下に10階、計20層の事務所スペースを持っている。基準階の執務スペースは、平面中央にあるリニアなコアをはさんで96m×12.8m≒1,250㎡の無柱空間である。3.2m角のモジュールを採用し、その最小単位の中に照明、空調、防災、情報の各機器が納められている。

執務室に面したコア側の壁は、コンベア、シューター、メールシュート等垂直方向に機能する設備と、分電盤、端子盤、各機器の操作盤やウォールキャビネットを設けた装置壁とし、執務空間のフレキシビリティを高める配慮がなされている。

23、24の最上階は役員用諸室と国内外の訪問客用の会議、応接室のほかに、高級レストラン並みのレセプションルームが設けられ、世界的企業としての顔の役目を果たしている。この階の窓にはサッシレスの一枚ガラスが用いられ、その高さを低くし空のまぶしさをおさえて、東は大手町から東京湾、西は皇居から新宿副都心までを一望に眺められるよう綿密に計画され来客の目を楽しませてくれる。

1階と地下階には7,000人のビル内人口を対象とした食堂群が設けられ、一部を除いて完全なカフェテリア方式を採用している。社員専用食堂としては、その規模、種別の多様性等ほかに類を見ない。新しい運営方式とともに今後の社員食堂のあり方を提起している。

極めてひかえ目なアルミ自然発色の外

観の内側で、周到的計画のもとに密度の高い数々の創意工夫と提案がなされ、またその施工精度も極めて高い。特筆すべきは建物へのアプローチの方法である。プライベートロードと呼ばれる道路を敷地正面道路の反対側（東側）に設け、そこに建物への主出入口が設けられている。この道路は三和銀行、消防庁、アネックスビルおよび本館にかこまれ、よく計画された連続空間をつくり出している。都市計画のゆきとどいた外国のビジネス街をみる思いである。

本館に入ると5.8mの高い天井とゆったりとした喫茶室をもつ4,000㎡のロビーを通じて正面に庭が展開し、それが皇居の緑につながり、日本を感じさせる。日本を代表する世界的企業の姿が見事に演出されている。

今の時点でこの建物を論評することは大変難しいことである。それは日本ではじめての巨大な自社専用ビルであり、その真価が確認されるには、数年の時を要すると思うからである。それでも私達は全員一致でBCS賞に値する建物として推薦した。それは、この建物が設計者林昌二氏の次の言葉に集約されるものであったからである。

『三井物産ビルは人を驚かせる種類の建物ではなく、その代りに今日の日本の状況を正確に建築として表現したものであろうということです。昭和20年代にはじまる戦後の社会、戦後の建築が歩んで到達した今日の時点がこの建築の姿の中に集約的に表出されています。この建築に用いられた建築の手法、工法はどれも取立ててほかに類のないほど特殊なものではありません。その意味では建築界にとって格別の建築ではないのです。しかし、この建築にかかわるすべての要素は、

戦前、戦後を通じ今日の時点までのあらゆる時期に実現しようとしても実現することができなかったものばかりです』と（三井物産ビルの記録から）。

また、747万時間という驚異的な無災害記録の樹立は、施工について百万言を費すより雄弁にその施工精度の高さと能力のすばらしさを物語っている。

REVIEW

Yoshichika Uchida
Hideo Kunikata
Kimpei Koshiyama

Part of the celebration of the centennial of the founding of Mitsui & Co., Ltd., this is the first example in Japan of a large-scale building used entirely by the organization that built it. It has 4 basements, 24 stories, and a total floor area of 124,000m². Conference rooms, archives, and a printing center — places in which large numbers of people gather — are on the twelfth floor, where upper and lower banks of elevators combine. Above and below the twelfth story are two sections of ten levels of office spaces. On each of the standard floors, a central lineal core separates two unobstructed office spaces that are 96m by 12.8m (1,250m²).

A number of steps have been taken for the sake of space-use flexibility. The offices are planned on the basis of a 3.2m module. Into this minimum unit are fitted lighting, air-conditioning, disaster-prevention, and communications equipment. The wall on the core side of each space is an equipment unit containing conveyor and mail chutes, electrical distribution panels, terminal panels, control panels for other equipment, and wall cabinets.

The twenty-third and twenty-fourth floors house executive offices, offices and reception spaces for guests from at home and abroad, and a dining room with food and service comparable to those of fine restaurants. All of these facilities create an impression suited to the public image of this world-famous company.

The planning is carefully oriented toward comfort and ease. For instance, the sashes of the single-sheet windows are low to prevent glare but to permit sweeping views of the Otemachi district and Tokyo Bay on the east and of the neighboring imperial palace nearby and Shinjuku skyscrapers in the distance on the west.

Dining halls accommodating the seven thousand employees working in the building are located on the first floor and in the basement. In scale and novelty of management system, these dining rooms are unlike anything seen in this country before.

The exterior of the building, with its naturally colored aluminum cladding, is restrained; but the interior planning is both sophisticated and creative. The construction work is of the highest caliber.

Special mention should be made of the approach. The high-rise and low-rise parts of the building flank a private road leading from the street in front. The space resulting is surrounded by the Sanwa Bank building, the Tokyo fire department, and the two blocks of the Mitsui Building itself. The thorough planning suggests some of the well-designed business districts seen in other countries.

At the far end of the spacious lobby (4,200m² with a 5.8m ceiling height) is a garden establishing contact with the greenery of the imperial palace and producing a note of Japanese local color. The lobby space includes a coffee shop.

Because of its novelty and large scale, as a

building used exclusively by the firm that built it, this piece of architecture will take some years to evaluate accurately. Nonetheless, the words of the architect, Shōji Hayashi, reveal the aspects of the design that made it eminently eligible for an award: "The Mitsui building will not surprise. It employs no systems or methods that will set patterns for the future. But it is a concentrated expression of the conditions prevailing in Japan today. It includes all those things that Japanese architecture tried — but failed — to realize in the years before and after World War II."

The 7.47 million accident-free working hours of the project reveal more eloquently than any words the excellence of the construction work.

●概要

建築概要

敷地面積	12,714㎡
建築面積	5,663㎡
延床面積	124,577㎡
構造規模	鉄骨鉄筋コンクリート造（地下） 鉄骨造（地上） 地下4階、地上24階

仕上げ概要

外装 外壁：アルミ自然発色、一部アクリル樹脂焼付け塗装 建具：アルミアクリル樹脂焼付け塗装、一部スチールおよびステンレス ガラス：透明フロートガラス 外構：花崗岩
内装 1階ロビー 床：花崗岩貼り 壁：アルミ成型板自然発色 天井：アルミ押出型材自然発色/基準階 床：カーペット敷き 壁：スチールパネル、一部プラスターボードペイント塗り 天井：岩綿吸音板

設備概要

電気 受電3相3線66KVループ式 発電機：1000KVA 2台、200KVA 1台 電話：局設置電子交換機によるダイヤルイン方式（局線3,600P×3条）

給排水・衛生 給水 都市上水道および中水道施設より上水と中水を受入れ、上水（一般飲料用）、中水（便器洗浄用）の2系統 高架水槽方式、減圧弁併用/給湯 熱源：蒸気 熱交換器：循環ポンプ方式/排水 汚水、雑排水、雨水の分流方式 雑排水は中水道の原水、低層棟排水は真空汚水搬送方式採用

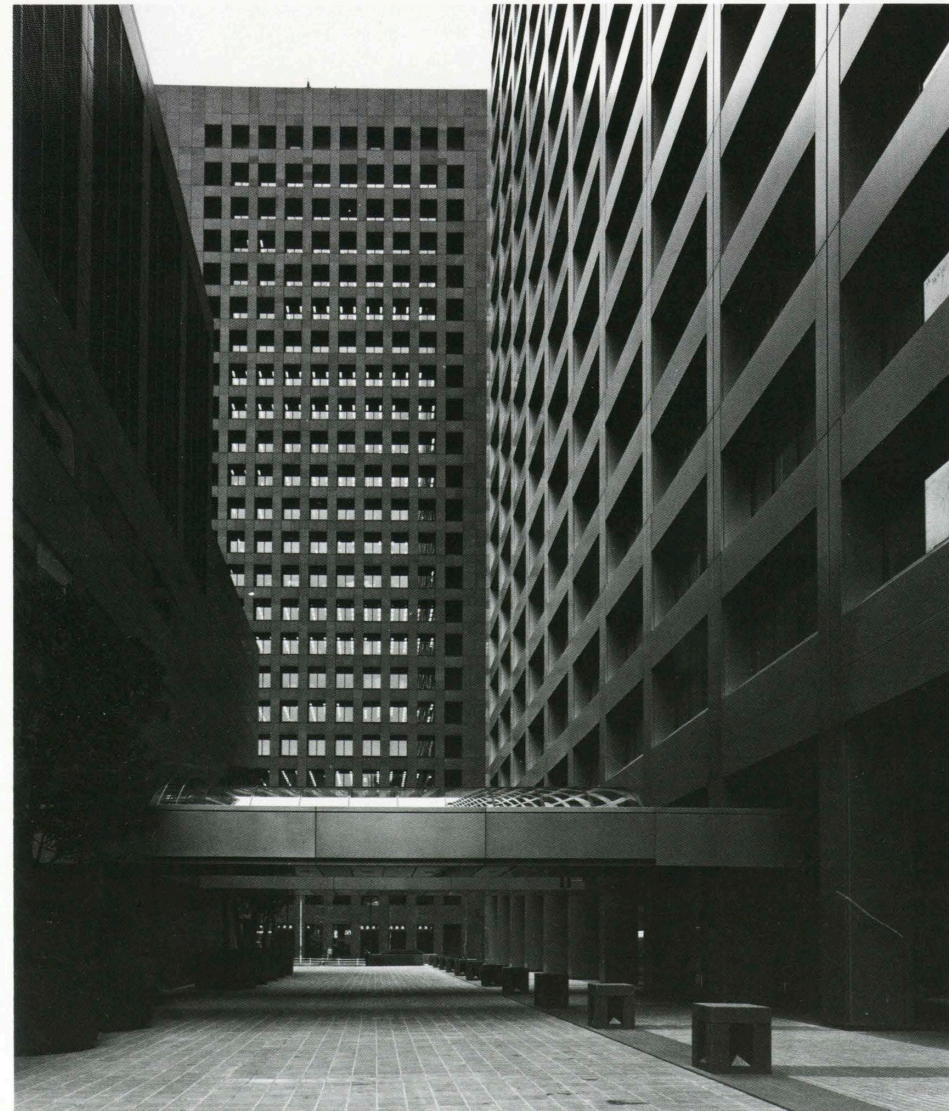
空調 冷熱源：地域冷暖房施設より熱源受入れ 最大使用量：冷水9,072Gcal/h、蒸気6,804 Gcal/h/空調方式 内周部：各階ユニット方式 外周部：各階ゾーン4管式ファンコイルユニット

昇降機 エレベーター：高層用12基、低層用：12基、その他7基 ダムウェーター：3基 エスカレーター：2基

消火 スプリンクラー、ライトウォーター、ハロンガス、連結送水管、屋内消火栓



北側外観 View from the north.



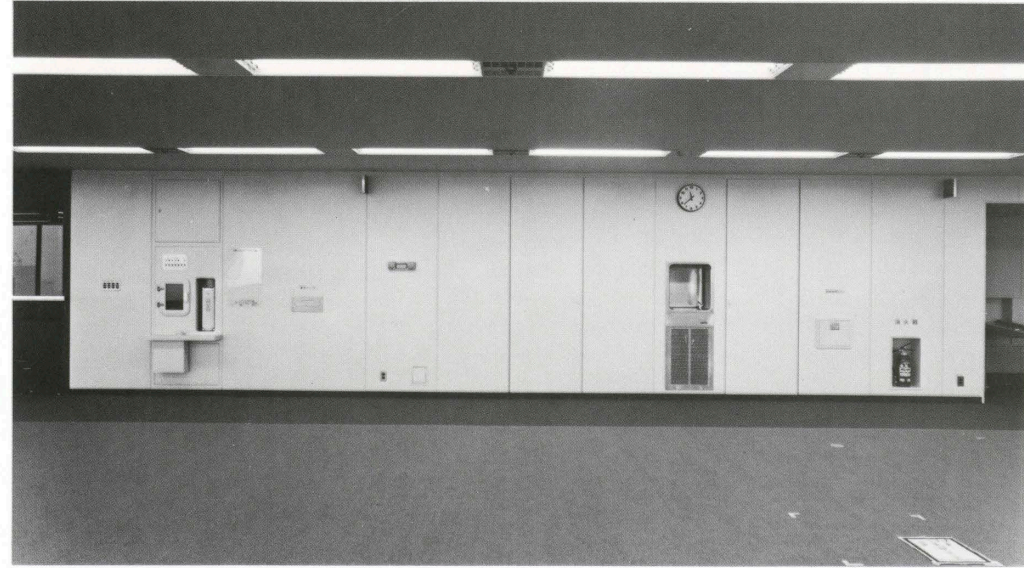
低層棟(左)と高層棟(右)
Low-rise wing(left) and high-rise wing(right).



高層棟と低層棟を結ぶドーム型の屋根 Semicircular-glass roof connected the high-rised wing with the low-rised one.



基準階事務室 Office room.



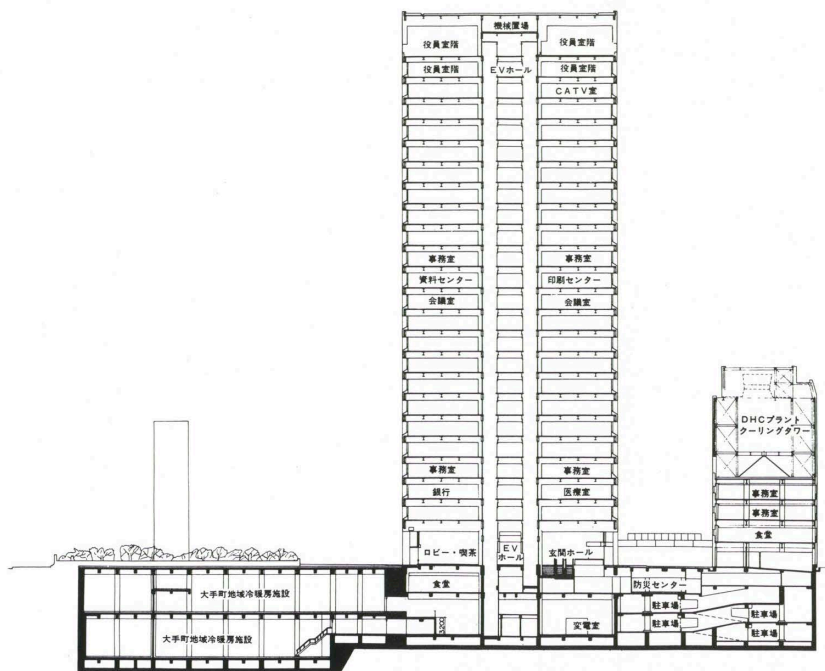
基準階事務室 Office room.



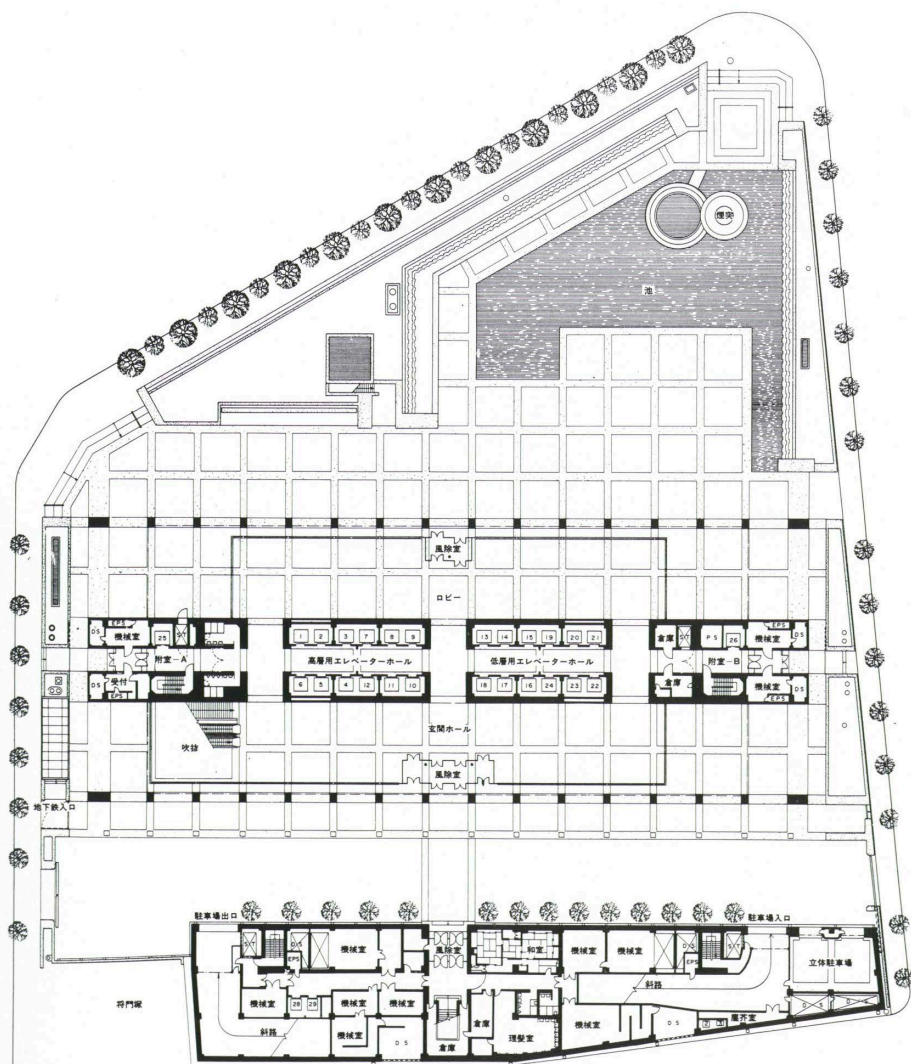
大会議室 Main conference room.



役員応接室 Reception room for directors.



●断面



●配置・1階平面